



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة



لجنة المالية

الدورة السادسة والستون بعد المائة

روما، 27 - 31 مارس/آذار 2017

التقرير السنوي عن أداء الميزانية وعمليات النقل بين البرامج وأبواب الميزانية
في فترة السنتين 2016-2017

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيد Boyd Haight

مدير مكتب الاستراتيجية والتخطيط وإدارة الموارد

الهاتف: +39 06570 55324



ms844

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة؛
وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة.
ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة: www.fao.org

موجز

- ◀ وافق المؤتمر، بموجب قراره CR6 /2015، على اعتمادات الميزانية للفترة المالية 2016 - 2017 البالغة 1 005.6 مليون دولار أمريكي، وعلى برنامج العمل، رهنأ بالتعديلات المستندة إلى التوجيهات الصادرة عن المؤتمر. ووافق المجلس، في ديسمبر/كانون الأول 2015 على التوزيع المنقح لصافي الاعتمادات حسب أبواب الميزانية في التعديلات على برنامج العمل والميزانية للفترة 2016-2017 (الوثيقة CL 153/3).
- ◀ ويعرض هذا التقرير الأداء المتوقع للفترة المالية مقابل صافي الاعتمادات المحدثة لاحتساب تنفيذ خطط العمل للفترة المالية في عام 2016 وعملية الرصد على صعيد المنظمة. ويرد في الجدول 1 التوقعات الحالية للإنفاق الكامل لصافي الاعتمادات للفترة المالية في الأبواب من 1 إلى 6 ومن 8 إلى 11 (الأهداف الاستراتيجية والفنية والوظيفية). وتماشياً مع الممارسة الحالية، سيتم نقل أي أرصدة غير منفقة في برنامج التعاون التقني (الباب 7) والإنفاق الرأسمالي (الباب 13) والإنفاق الأممي (الباب 14) إلى الفترة المالية المقبلة وفقاً للائحة المالية.
- ◀ وبناء على الأداء المتوقع مقابل صافي الاعتمادات للفترة المالية 2016-2017 وتماشياً مع المادة 4-5(ب) من اللائحة المالية، يُطلب إلى اللجنة الموافقة على عمليات النقل المتوقعة إلى الأبواب 2 و3 و4 و5 و6 و8.
- ◀ وسيتم إبلاغ اللجنة بالمعلومات المحدثة القادمة للأداء المتوقع مقابل صافي الاعتمادات للفترة المالية 2016-2017 لاستعراضها والموافقة عليها في نوفمبر/تشرين الثاني 2017. وسيتم الإبلاغ عن الأداء النهائي لحسابات عام 2016 و2017 في مارس/آذار 2018.

التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

- ◀ يطلب إلى لجنة المالية أن توافق على التوزيعات المتوقعة بين أبواب الميزانية لاعتمادات الفترة المالية 2016-2017 والبالغة 1 005.6 مليون دولار أمريكي، وهو مبلغ ناتج عن تنفيذ خطط العمل للفترة المالية، كما هو مبين في الجدول 1، مع الإشارة إلى أن عمليات النقل المتوقعة بين أبواب الميزانية والناشئة عن تنفيذ برنامج العمل، سيتم إبلاغ لجنة المالية عنها لاستعراضها والموافقة عليها في نوفمبر/تشرين الثاني 2017.

مسودة المشورة

- ◀ وافقت اللجنة على الأداء المتوقع لميزانية الفترة المالية، على النحو الوارد في الجدول 1، وتطلعت إلى الحصول على معلومات محدثة بشأن الأداء المتوقع في نوفمبر/تشرين الثاني 2017.

مقدمة

- 1- أيد قرار المؤتمر 2015/6 اعتمادات الميزانية للفترة المالية 2016-2017 البالغة 1 005.6 مليون دولار أمريكي وأجاز أيضاً للمدير العام، مع مراعاة المادة 4-2 من اللائحة المالية، استخدام أيّ رصيد لم يتم إنفاقه من اعتمادات الفترة المالية 2014-2015، لتمويل أيّ نفقات إضافية لمرة واحدة مرتبطة بتعزيز التغييرات التحويلية¹. وأقرّ المجلس، في ديسمبر/كانون الأول 2015، التعديلات في برنامج العمل والميزانية للفترة 2016-2017².
- 2- وتُجيز المادة 4-1 من اللائحة المالية للمدير العام تحمل الالتزامات في حدود المبالغ المعتمدة في الميزانية التي صوّت عليها المؤتمر. وبموجب المادة 4-6 من اللائحة المالية، يتولى المدير العام إدارة الاعتمادات بما يضمن توفير الأموال الكافية لتغطية النفقات خلال الفترة المالية. وتنص المادة 4-5(أ) من اللائحة المالية على إبلاغ لجنة المالية بعمليات نقل معينة بين الشعب، فيما تستوجب المادة 4-5(ب) من اللائحة المالية أن توافق لجنة المالية على عمليات النقل بين أبواب الميزانية.
- 3- ويقدم هذا التقرير أداء الميزانية المتوقع مقابل صافي اعتمادات الفترة المالية 2016 - 2017، ويلتمس موافقة اللجنة على عمليات النقل بين أبواب الميزانية الناجمة عن تنفيذ برنامج العمل للفترة 2016 - 2017، كما يتيح معلومات محدّثة عن استخدام الرصيد غير المنفق في الفترة 2014-2015 خلال الفترة 2016-2017.

أداء الميزانية المتوقع للفترة المالية 2016 - 2017

- 4- يتم تنفيذ برنامج العمل للفترة 2016 - 2017 بناء على إطار الرصد القائم على النتائج للمنظمة. ويرد في التقرير التوليقي لاستعراض منتصف المدة لعام 2016³ مدى اقتراب المنظمة من تحقيق المخرجات مقابل المؤشرات والغايات على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية. وترد عمليات النقل الإجمالية المتوقعة بين أبواب الميزانية الناتجة عن ذلك والناشئة عن تخطيط العمل واعتبارات التنفيذ الأخرى في العمود (هـ) من الجدول 1 للموافقة عليها من قبل لجنة المالية.
- 5- وتنشأ عمليات النقل بين أبواب الميزانية عن التخطيط المفصّل للعمل الذي يؤدي إلى إعادة مواءمة بعض مجالات العمل بحسب الأهداف الاستراتيجية الأنسب، ودعم المجالات الناشئة ذات الأولوية البراجمية. وعلاوة على ذلك، أُعيد تخصيص بعض الموارد في المكاتب الإقليمية للأهداف الاستراتيجية لتركيز العمل على المبادرات الإقليمية التي وافقت عليها المؤتمرات الإقليمية في عام 2016.

¹ الفقرة 2 من قرار المؤتمر رقم 2015/6.

² الوثيقة CL 153/3، والفقرتان 7 و8 من الوثيقة CL 153/REP.

³ الوثيقة FC 166/6.

6- وتعزى عملية النقل المتوقعة لمبلغ 2.4 مليون دولار أمريكي تقريباً من الباب 1 بصورة أساسية إلى إعادة برمجة تكاليف الموظفين في وحدة الدراسات المنظورية العالمية، بما في ذلك إعداد تقرير حالة الأغذية والزراعة ضمن الباب 6. وترتبط عمليات نقل الموارد المتوقعة إلى الأبواب 2 و3 و4 و5 على التوالي، بصورة خاصة، إلى دعم تسريع تنفيذ البرامج الخاصة بالأهداف الاستراتيجية ذات الصلة، وذلك باستخدام الموارد من البابين 10 و11. وتعزى عملية النقل المتوقعة لمبلغ 1.6 مليون دولار أمريكي إلى الباب 6 بصورة أساسية إلى إعادة برمجة وحدة الدراسات المنظورية العالمية من الباب 1 كما أتى ذكره في ما سبق، تعوّض عنها إعادة تخصيص حصة من الحساب المتعدد التخصيصات للأهداف الاستراتيجية.

7- وتعزى عملية النقل المتوقعة لمبلغ 3.0 ملايين دولار أمريكي إلى الباب 8 (الاتصال) من البابين 10 و11 إلى تخصيصات إضافية لمرة واحدة من شأنها تعزيز القدرات الشبكية في مجالي الاتصال والاتصالات في المكاتب الميدانية، وإلى الارتقاء بالتعاون مع الجهات الفاعلة من غير الدول من خلال التعاون بين بلدان الجنوب. وتستند عمليتا النقل المتوقعتان لمبلغ 3.6 ملايين دولار أمريكي و2.9 مليون دولار أمريكي من البابين 10 (الحوكمة) و11 (الإدارة) على التوالي إلى تدابير تبسيط العمل التي جرى تنفيذها في عام 2016.⁴

8- وما زال من الممكن أن تطرأ بعض التغييرات في أداء الميزانية بحسب الأبواب، بما في ذلك بسبب التغييرات في متوسط النسبة المئوية النهائية للنفقات باليورو مقارنة بالافتراضات الواردة في التوقعات.

9- ويرد صافي الإنفاق الفعلي لصافي اعتمادات الموارد لعام 2016 في العمود (و) للأبواب من 1 إلى 6 (الأهداف الاستراتيجية والهدف 6) ومن 8 إلى 11 (الأهداف الوظيفية). وهو يستند إلى النفقات والإيرادات كما وردت في الحسابات غير المراجعة للمنظمة لعام 2016 قبل إقفال الحسابات السنوية لعام 2016 في مارس/آذار 2017 (سيتم إدراج الأرقام النهائية في الحسابات المراجعة - منظمة الأغذية والزراعة 2016، الكشف الخامس). ويتوقع حالياً أن يتم إنفاق صافي اعتمادات الفترة المالية 2016-2017 بالكامل في الأبواب من 1 إلى 6 ومن 8 إلى 11 (الأهداف الاستراتيجية والفنية والوظيفية).

⁴ الفقرة 125 من الوثيقة FC 166/6؛ وال فقرات من 95 إلى 100 من الوثيقة C 2017/3.

الجدول 1: أداء الميزانية المتوقعة للفترة المالية 2016-2017 حسب الأبواب (بآلاف الدولارات الأمريكية)

الباب	الهدف الاستراتيجي/الوظيفي	برنامج العمل والميزانية المعدل للفترة المالية 2017-2016 (الوثيقة CL 153/3)	صافي الإنفاق المتوقع	الرصيد المتوقع مقابل الإنفاق الفعلي لعام 2016	صافي الإنفاق
(أ)	(ب)	(ج)	(د)	(هـ=ج - د)	(و)
1	المساهمة في القضاء على الجوع وانعدام الأمن الغذائي وسوء التغذية	84,391	82,022	2,369	36,003
2	زيادة وتحسين توفير السلع والخدمات من الزراعة والغابات ومصايد الأسماك بطريقة مستدامة	200,735	201,367	-632	88,992
3	الحد من الفقر في الريف	65,707	66,897	-1,190	28,484
4	تمكين نظم زراعية وغذائية أكثر شمولاً وكفاءة	105,266	106,246	-980	45,730
5	زيادة قدرة سُبل العيش على الصمود أمام التهديدات والأزمات	50,841	52,561	-1,720	22,793
6	الجودة الفنية والمعارف والخدمات	59,215	60,726	-1,511	24,166
7	برنامج التعاون التقني	138,131	138,131	0	
8	التواصل	77,740	80,653	-2,913	32,873
9	تكنولوجيا المعلومات	35,437	35,443	-6	12,758
10	حوكمة المنظمة والإشراف والتوجيه	76,983	73,345	3,638	28,705
11	الإدارة الكفؤة والفعالة	71,275	68,330	2,945	28,023
12	المصروفات الطارئة	600	600	0	
13	الإنفاق الرأسمالي	16,892	16,892	0	
14	الإنفاق الأمني	22,420	22,420	0	
المجموع		1,005,633	1,005,633	0	

* يستثني مجموع صافي الإنفاق في العمود (هـ) الإنفاق الممول من المبلغ المرّحل من الفترة 2014-2015 بقيمة 5.6 ملايين دولار أمريكي، الذي هو غير مدرج في صافي الاعتمادات للفترة المالية 2016-2017.

الفروق في تكاليف الموظفين

10- الفروق في تكاليف الموظفين هي الفرق بين تكاليف الموظفين المدرجة في الميزانية والتكاليف الفعلية في فترة مالية ما. وخلال الفترة المالية 2016-2017، من المتوقع تحقيق فرق إيجابي في تكاليف الموظفين قدره 35.8 مليون دولار أمريكي دون أن يدخل فيه الفرق في أسعار العملات.

11- وتعلق العوامل الرئيسية التي أسهمت في تحقيق الفروق الإيجابية في الفترة المالية 2016 - 2017 بأثر تجميد أجور الموظفين من الفئة الفنية وفتحة الخدمات العامة في المقر الرئيسي وبعض مراكز العمل الأخرى؛ وبالتغيير الذي طرأ

على نظام التأمين الصحي الأساسي؛ والانخفاض المقدّر في تكاليف الخدمة الحالية للتغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة. ولقد تحققت وفورات بقيمة 2.7 مليون دولار أمريكي في تكاليف الموظفين كما هو متوقع في التعديلات في برنامج العمل والميزانية للفترة 2016-2017.

12- وبصورة عامة، من المقدّر أن يكون أثر مجموعة عناصر الأجر الجديدة للموظفين من الفئة الفنية، التي أصبحت سارية المفعول في يناير/كانون الثاني 2017 بناء على قرارات لجنة الخدمة المدنية الدولية التي وافقت عليها الجمعية العامة للأمم المتحدة في ديسمبر/كانون الأول 2016، شبه محايد للفترة المالية هذه. ويتم التعويض جزئياً عن الانخفاض الملحوظ في الأجر الصافية فقط من خلال تطبيق بعض الزيادات على بعض المستحقات والعلاوات الأخرى.

13- ومعظم الأسباب الكامنة وراء أي فروق بين التكاليف الفعلية وتكاليف الوحدة المعيارية للموظفين، مثل القرارات التي تتخذها لجنة الخدمة المدنية الدولية، هي أسباب تخرج عن نطاق سيطرة المنظمة. ويتم رصد الفروق في تكاليف الموظفين على المستوى المركزي، ويدرج أي فائض أو عجز في نهاية السنة في الحسابات المالية الخاصة بجميع البرامج بما يتناسب مع تكاليف الموظفين المتكبدة بالمعدلات المعيارية.

استخدام الرصيد غير المنفق في الفترة المالية 2014-2015

14- وفقاً لما أذن به المؤتمر في عام 2015⁵، يتم استخدام الرصيد غير المنفق في الفترة المالية 2014 - 2015، وقدره 5.6 مليون دولار أمريكي خلال الفترة المالية 2016-2017 من أجل تمويل أي نفقات إضافية لمرة واحدة مرتبطة بتعزيز التغيّرات التحويلية. واعتباراً من نهاية عام 2016، تم تخصيص مبلغ كامل بقيمة 5.6 مليون دولار أمريكي لتمويل أربعة مجالات من هذه النفقات لمرة واحدة:

(أ) 0.7 مليون دولار أمريكي لتمويل تكاليف إنهاء الخدمة وإعادة توزيع الموظفين الناشئة في الفترة المالية 2016-2017 عن تدابير التغيرات التحويلية للفترة المالية 2014 - 2015؛

(ب) 1.1 مليون دولار أمريكي لتغطية التكاليف لمرة واحدة لبناء قدرات المكاتب الميدانية على الاضطلاع بمسؤولياتها الخاصة بإدارة دورة المشروع والعمليات؛

(ج) 2.9 مليون دولار أمريكي لتمويل المناصب المؤقتة لمنسقي البرامج الاستراتيجية الإقليمية، بواقع منسق واحد لكل مكتب إقليمي، الذين تم تعيينهم في عام 2016 لمساعدة المكاتب الميدانية على تحسين مواءمة عملها مع البرامج الاستراتيجية، كما هو مبين في استعراض منتصف المدة لعام 2016⁶؛ وأدرجت هذه المناصب في برنامج العمل والميزانية للفترة 2018-2019⁷؛

(د) 0.9 مليون دولار أمريكي لتغطية التكاليف لمرة واحدة لإعادة هيكلة مركز الخدمات المشتركة في بودابست.

⁵ الفقرة 2 من الوثيقة CR 6/2015.

⁶ الفقرة 136 من الوثيقة FC 166/6.

⁷ الفقرتان 53 و82 من الوثيقة C 2017/3.